



Friends of Malmesbury e. V.

Vortrag zum Kaffee-Nachmittag der ev. Stadtkirchengemeinde

16.10.2025

Informationen zum Verein I



1. Vereinsgründung am 4. Juni 2014
2. Gesamtzahl der Mitglieder zum 01.10.2025: 65
3. Partnerclub „Friends of Lullus“ in Malmesbury
4. Kooperation der Vorstände der Partnerschaftsvereine, Gründung einer Twinning Association (wie in Malmesbury)
5. Umbenennung des Platzes vor der Katholischen Kirche in Bad Hersfeld zum „Malmesbury-Platz“ 2019
6. Errichtung einer roten englischen Telefonzelle auf dem Malmesbury-Platz 2019
7. Übersetzung des Lullusbuches in die deutsche Sprache (mit Genehmigung der Autoren Tony McAleavy und Maria Marsh)
8. Ehrenvorsitzende Dr. Sigmar Gleiser und Michael Ernst

Informationen zum Verein II

1. Erfolgreiche Presse- und Öffentlichkeitsarbeit des Vereins (Zeitungsberichte, Homepage www.friends-of-malmesbury.de , Newsletter der Stadt)
2. Das traditionelle Weihnachtstreffen am Weihnachtsmarkt / Mückenstürmer
3. Betreuung der englischen Delegationen zu den Lullusfesten
4. Vereinsexkursionen nach Malmesbury und zu Lullus-Zielen
5. Kooperationen mit den ev. und kath. Pfarrern, dem Uli-Meiss Chor und der GBO BigBand (Konfirmandenfahrt, Konzertfahrt...)
6. Interviews mit dem BBC am 29.06.2021 und 29.08.2025
7. Die rote Telefonzelle wurde durch eine permanente Fotoausstellung optimiert.
8. Bücherausleihe englischsprachiger Literatur in der Telefonzelle seit 2023
9. Fotoausstellungen im Kurhaus (c/o Malmesbury Snappers)
10. Kooperation mit dem Rotary Club (z.B. Bücherspenden an die Sekundarschulen)



Aus der Präambel der Satzung der Friends of Malmesbury e. V.

- Bad Hersfelder Bürgerinnen und Bürger haben ein starkes Interesse, Freundschaft und Beziehung zu der englischen Stadt MALMESBURY, der Stadt, in der LULLUS, unser Stadtgründer, in einem Benediktinerkloster aufwuchs und erzogen wurde, weiter zu beleben und zu intensivieren.
- Die Einzigartigkeit der Gründung unserer Stadt durch einen Briten verleiht dieser Beziehung eine ganz besondere Bedeutung und somit die Aufgabe, zur Herstellung und Pflege kultureller Kontakte im weitesten Sinne.
- Im Geiste weiterer europäischer Zusammenarbeit und dieser mehr als tausendjährigen Verbindung nach England wollen wir einen Förder- und Freundschaftsverein gründen.

Vorstand des Friends of Malmesbury e.V.

2022 - 2025

Heinz-Jörg Kretschmer (1. Vorsitzender i.R.)

Thomas Bös (2. Vorsitzender)

Karin Bös (Kassenwartin)

Susanne Exner (Schriftführerin)

Sebastian Hild (Beisitzer)

Brigitte Arens (Beisitzerin)

Günter Exner (Beisitzer)

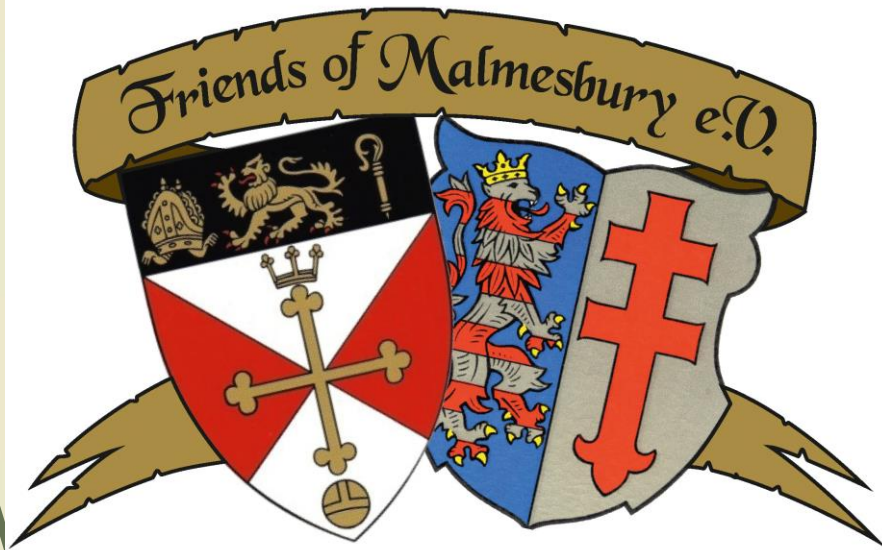
Monica Thon (Beisitzerin)

Michael Ernst (Ehrenvorsitzender)

Dr. Sigmar Gleiser (Ehrenvorsitzender)



FoM-Logo und Friendship Charter



FRIENDSHIP CHARTER

MAGISTRAT der KREISSTADT BAD HERSFELD
AND
MALMESBURY TOWN COUNCIL

A variety of successful visits between different groups and individuals coupled with a desire to become more formally associated has prompted the creation of a closer relationship between the towns of Malmesbury in the United Kingdom and Bad Hersfeld in Germany, building upon our special association with St Lullus.

The two communities agree to seek and encourage opportunities to widen the ties between our citizens, community services and enterprise so as to encourage greater cooperation between them. In this respect our joint ambition is to develop our relationship thereby leading to a more understanding and better informed society.

Today a Friendship Agreement is hereby formalised with the aim of increasing and deepening the friendship and understanding between our two communities.

Eine Vielzahl von erfolgreichen Besuchen zwischen verschiedenen Gruppen und Einzelpersonen ist mit dem Wunsch verbunden, eine engere formelle Beziehung zwischen den Städten Malmesbury im Vereinigten Königreich und Bad Hersfeld in Deutschland zu schaffen, aufbauend auf unserer speziellen Verbindung durch Lullus.

Die beiden Städte sind sich darin einig, Möglichkeiten zu suchen und zu unterstützen, die geeignet sind, Beziehungen zwischen unseren Bürgern, städtischen Dienstleistern und Unternehmen zu fördern und deren Zusammenarbeit zu verbessern. In diesem Sinne ist es das gemeinsame Ziel, unsere Verbindung im Hinblick auf mehr Verständnis und für besser informierte Gemeinschaften zu entwickeln.

Heute wird ein Abkommen formuliert mit dem Ziel, die Freundschaft und Verständigung zwischen unseren beiden Gemeinwesen zu verbessern und zu vertiefen.

DATE 11 Oktober 2016

IN THE PRESENCE OF:

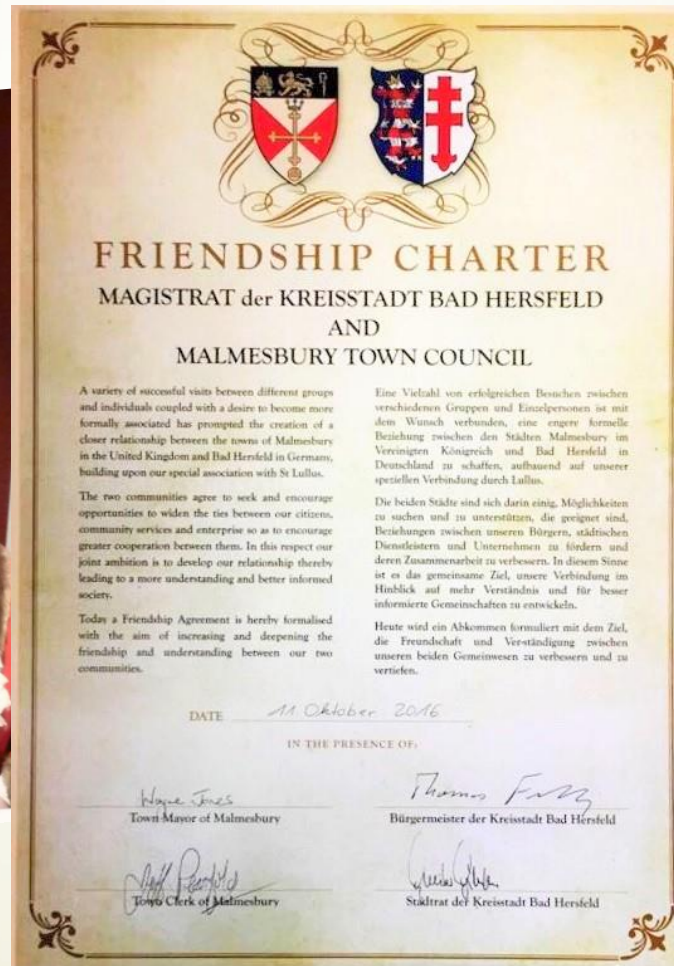
Wayne Jones
Town Mayor of Malmesbury

Thomas Fenz
Bürgermeister der Kreisstadt Bad Hersfeld

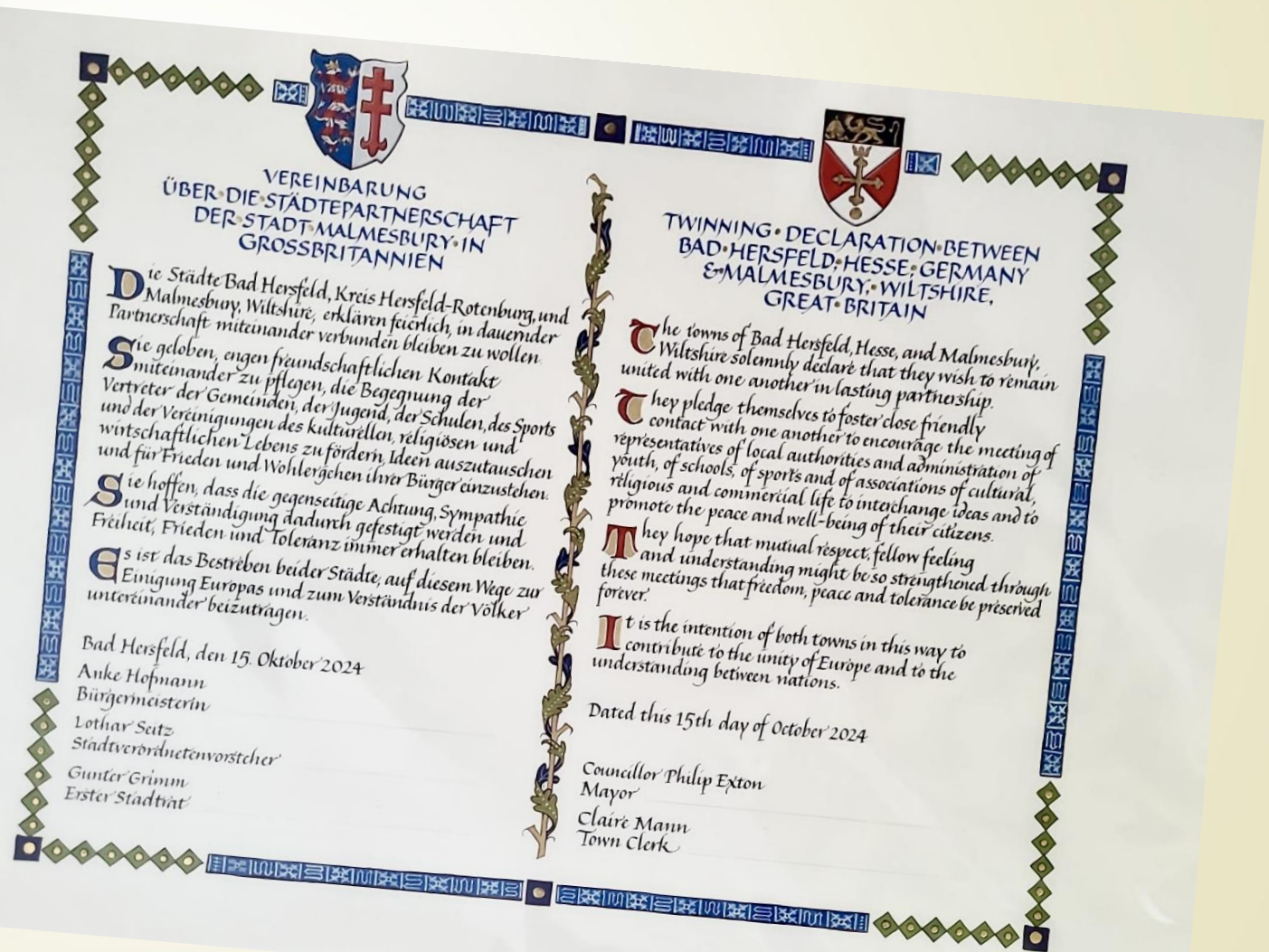
Neil Pearson
Town Clerk of Malmesbury

Ulrich Gellert
Stadtrat der Kreisstadt Bad Hersfeld

Unterzeichnung der Friendship-Charta in Malmesbury und Bad Hersfeld 2016



Unterzeichnung der Freundschafts- und Städtepartnerschaftsurkunden in Bad Hersfeld 2016 und 2024



Unterzeichnung der Städtepartnerschaft am 14.10.2024 in Bad Hersfeld



Die rote Telefonzelle am Malmesbury-Platz



Städtefreundschaft Bad Hersfeld - Malmesbury

Die Städte Bad Hersfeld und Malmesbury haben 2016 die Freundschaft zwischen beiden Städten durch eine Friendship Charter bzw. ein Freundschaftsabkommen besiegelt. Malmesbury ist die Stadt in England, in der LULLUS, unser Stadtgründer, in einem Benediktinerkloster aufwuchs und erzogen wurde. Die Gründung des Klosters Hersfeld und damit unserer Stadt im Jahr 769 durch Lullus verleiht dieser Beziehung eine ganz besondere Bedeutung.

Auszug aus der Friendship Charter:

„The two communities agree to seek and encourage opportunities to widen the ties between our citizens, community services and enterprise so as to encourage greater cooperation between them. In this respect our joint ambition is to develop our relationship thereby leading to a more understanding and better informed society.“

Die Vereine Friends of Malmesbury e. V. in Bad Hersfeld und der Friends of Lull Club in Malmesbury haben als Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit diese original britische Telefonzelle beschafft und am 16.10.2019, dem 1233. Todestag unseres Stadtgründers Lullus eingeweiht. Der Platz, auf dem diese steht, erhielt am selben Tag den Namen Malmesbury-Platz.

„Die beiden Städte sind sich darin einig, Möglichkeiten zu suchen und zu unterstützen, die geeignet sind, Beziehungen zwischen unseren Bürgern, städtischen Dienstleistern und Unternehmen zu fördern und deren Zusammenarbeit zu verbessern. In diesem Sinne ist es das gemeinsame Ziel, unsere Verbindung im Hinblick auf mehr Verständnis und für besser informierte Gemeinschaften zu entwickeln.“

Aktivitäten aus dem Programm 2023 - 2025



- Vortrag von Tony McAleavy am 7.10.2023 zu Geschichte Malmesbury's zur Zeit von Lullus
- Beteiligung am Lullusfest (Besuch englischer Gäste, Festzug, Empfänge, Vereinsessen,)
- Treffen auf den Weihnachtsmärkten 2023 und 2024– Jahresabschluss-Essen
- Projekt Konfirmandenfahrt der ev. Stadtkirche (Pfr. Frank Nico Jäger) 202?
- Chorfahrt des Uli-Meiß-Chores nach Malmesbury 2024
- Gründung einer Twinning-Association für gemeinsame Veranstaltungen mit den anderen Partnerschaftsvereinen
- Tea Time-Treffen (englische Konversation mit Monica Thon), englischsprachige Pub-Abende
- Vereinsstammtisch im Pub Unique ab 2023
- Vereinsfahrt nach England im August 2025
- Konzertfahrt der GBO-Bigband mit Helgo Hahn 2025

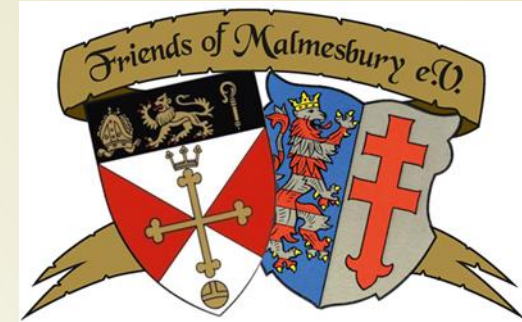
Vereinsbesuche in England und Engländer beim Hessentag und den Lullusfesten der letzten Jahre



Besuche in Malmesbury 2016, 2017 2018, 2022, 2024 und 2025



Vorhaben des Vereins 2025 / 2026



1. Zusammenarbeit mit den Partnervereinen, Geschichtsverein, Kirchen, Sportvereinen, Feuerwehr...
2. Zusammenarbeit mit der Volkshochschule / Bildungsurlaub 2026
3. Gegenseitige Förderung von Praktika
4. Kochbuch der Partnerstädte / Ausstellung „Englischer Spezialitäten“
5. Kultureller Austausch, Konzerte, Ausstellungen
6. Besuche englischer Gäste zum Lullusfest 2025 und 2026
7. Fachvorträge von Experten (z.B. Die Geschichte von Malmesbury und seiner Abtei, 29.01.2026 im Wigbertsaal)...

Bilder aus dem Vereinsleben



Friends of Lullus

encourage the
Malmesbury and
any.

When a German visitor
at Lullus, a monk
called to what is now
in the 8th century.
religious and civic
feld. Lullus is
here an annual
held in his honour

and in an exchange of
pective Town Councils
reement. Malmesbury
s from Bad Hersfeld,
n choir, an award
and a team from Bad
th football tournament.
s have worked with a
Hersfeld and an exhibition
phs was recently on

to continue and expand on
provide help in forming
groups or individuals in and
th others in Bad Hersfeld
oped a good network of
d has an active Friends of
at also encourages and
n the towns.

ter accompanied members of
Hersfeld for Lullusfest, which
live broadcasts on radio and a
television report. You can view part of it here:
<https://www.youtube.com/watch?v=X1SHOHYyhLo>

Friends of Lullus



Malmesbury

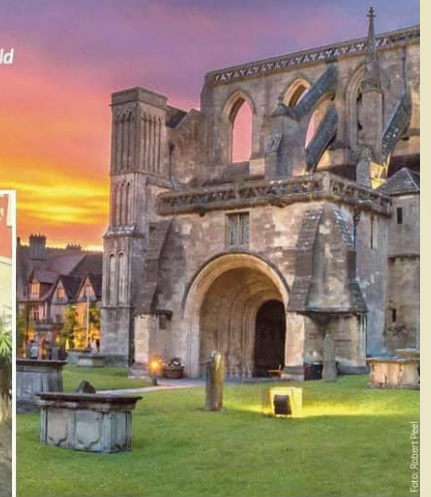


Bad Hersfeld
Germany



Friends of Lullus

Encourage



Presented by
the Councils of Malmesbury and Bad Hersfeld

CHOR DER MODELL- UND GESAMTSCHULE OBERSBERG



Youth choir from Bad Hersfeld, Germany

WEDNESDAY
8th May 2024
7.30 p.m.

Over one hundred singers

admission from 6.30 p.m.
Malmesbury Abbey

English and German folk, international pop

admission free
donations welcome



MALMESBURY
TOWN COUNCIL



BAD
HERSFELD

Bilder aus dem Vereinsleben



Bilder aus dem Vereinsleben



Bilder aus dem Vereinsleben





Das Lullusfest – Ort für Begegnungen mit Menschen aus Malmesbury

- Das Lullusfest wird jährlich zum Gedenken an den Stadt- und Klostergründers Lullus jährlich in der Oktoberwoche gefeiert, in welcher der 16. Oktober liegt, Lullus starb am 16. Oktober 786.
- Dies wahrscheinlich älteste deutsche Volksfest gibt es seit 852.
- Es beginnt mit dem Läuten der Lullusglocke, der ältesten datierbaren Glocke Deutschlands (gegossen 1036), die im Katharinenturm hängt.
- Seit Beginn unserer Städtefreundschaft und –partnerschaft kommen Delegationen aus Malmesbury nach Bad Hersfeld, um mit uns das Lullusfest zu feiern.

Das Lullusbuch in der Originalsprache



Die neuesten Entwicklungen

Malmesbury bekommt Hersfeld-Park

Erster Besuch bei englischen Freunden nach der Corona-Zwangspause

VON KAI A. STRUTHOFF

Bad Hersfeld/Malmesbury – Die enge historische Beziehung zwischen Bad Hersfeld und dem englischen Malmesbury soll sich schon bald auf dem Stadtplan der kleinen Stadt niederschlagen: Malmesbury soll noch in diesem Jahr einen Hersfeld-Park, einen Lullus-Way sowie eine Seitenstraße Namens Sigmar-Gleiser-View in einem Neubaugebiet erhalten. Das teilte Alt-Bürgermeister und Stadtrat Ray Sanderson jetzt dem Vorsitzenden des Bad Hersfelder Freundschaftsvereins Heinz-Jörg Kretschmer mit.

Kretschmar hatte nach der corona-bedingten Zwangspause erst kürzlich die südwestenglische Stadt besucht, an deren alter Abtei der spätere Stifts- und Stadtgründer Mönch Lullus ausgebildet wurde, bevor er zur Christianisierung der Heiden in Europa an der Seite von Bonifatius aufbrach. Auf diese uralte Verbindung zwischen den beiden Städten hatte Dr. Sigmar Gleiser, der heute Ehrenvorsitzender der Friends of Malmesbury ist, bei einem Besuch hingewiesen.

„Diese Nachricht ist sensationell und erfüllt mich mit großer Genugtuung. Ebenso



Zu Besuch bei Freunden: Heinz-Jörg Kretschmer mit Julia Bowen von der Partnerschaftsorganisation und dem scheidenden Paul Smith im Rathaus von Malmesbury.

FOTO: KRETSCHEMER/PRIVAT/INH



Kim Power

Bürgermeisterin Malmesbury

die Wertschätzung für den Motor und Gründervater dieser Freundschaft, Dr. Sigmar Gleiser. Ehre, wem Ehre gebührt!“, kommentierte Michael Ernst, langjähriger zweiter Vorsitzender und ebenfalls Ehrenmitglied des Freundschaftsvereins. „Da-

mit wird die Freundschaft beider Städte nachhaltig manifestiert und ein wichtiges Ziel der Vereins-Präambel umgesetzt.“ In Bad Hersfeld gibt es bereits seit einigen Jahren des Malmesbury Platz am Schilde-Park mit der weiterhin sichtbaren roten, englischen Telefonzelle.

Sichtlich erfreut waren auch die englischen Vertreter in Malmesbury, dass nach langer Zwangspause wieder ein Besucher aus Bad Hersfeld zu Gast war. Heinz-Jörg Kretschmer war zur rechten Zeit in der Stadt, um den turnusgemäßen Wechsel des ehrenamtlichen Bürgermeisters

mitzuerleben. „Ich war zum Abschiedsempfang des Bürgermeisters von Malmesbury, Mayor Paul Smith eingeladen. Am selben Abend wurde die neue Bürgermeisterin Kim Power und ihr neuer Vizebürgermeister, Deputy Mayor Gavin Grant vom Town Council gewählt“, berichtet der Vorsitzende der Friends of Malmesbury.

„Auch die neu gewählte Bürgermeisterin Kim Power ist an der Fortsetzung der guten Beziehungen interessiert und würde gerne zum Lullusfest Bad Hersfeld besuchen. Das Interesse an weitergehenden Kontakten ist groß, auch im Bildungsbereich“, sagt Kretschmer, der selbst pensionierter Lehrer ist.

Über Pfingsten wird Michael Ernst gemeinsam mit Stadtsprecher Meik Ebert und anderen Hersfeldern zu einer privaten Reise in den Südwesten Englands aufbrechen und dabei natürlich auch Malmesbury besuchen. Die Hersfelder Besucher werden dort Gelegenheit haben, das 70. Kronjubiläum von Königin Elisabeth mitzuerleben. Ihr zu Ehren wird unter anderem ein Leuchtfeuer entzündet und es gibt ein Picknick im Park rund um die alte Abtei.

FOTO: MALMESBURY TOWN COUNCIL/INH



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit !

